

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16h

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Kongo San Salvador	tous	-ò n s ò	lexico : Malheiro 1985
02	Kongo San Salvador	bras	k ó ò k ò, mà b ó k ò	lexico : Malheiro 1985
03	Kongo San Salvador	cendre	m f ú m f ù t à	lexico : Malheiro 1985
03	Kongo San Salvador	cendre	m b ó ó m b e	lexico : Malheiro 1985
04	Kongo San Salvador	écorce	b á w ù l à	lexico : Malheiro 1985
05	Kongo San Salvador	ventre	v ú m ù	lexico : Malheiro 1985
06	Kongo San Salvador	grand	n è n è	lexico : Malheiro 1985
07	Kongo San Salvador	oiseau	n ú n ì	lexico : Malheiro 1985
08	Kongo San Salvador	mordre	t a t i k a	lexico : Malheiro 1985
09	Kongo San Salvador	noir	n d ó ò m b è	lexico : Malheiro 1985
10	Kongo San Salvador	sang	m é è n g à	lexico : Malheiro 1985
11	Kongo San Salvador	os	v í s ì	lexico : Malheiro 1985

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16h

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
12	Kongo San Salvador	sein	d ì b é é n ì , m à b é é n ì	lexico : Malheiro 1985
13	Kongo San Salvador	brûler	l e e m a	lexico : Malheiro 1985
14	Kongo San Salvador	nuage	t ú t ì , m à t ú t ì	lexico : Malheiro 1985
15	Kongo San Salvador	froid	k y ó ò z ì	lexico : Malheiro 1985
16	Kongo San Salvador	venir	k w í ì z à	lexico : Malheiro 1985
17	Kongo San Salvador	mourir	f w a	lexico : Malheiro 1985
18	Kongo San Salvador	chien	m b w á	lexico : Malheiro 1985
19	Kongo San Salvador	boire	n w a	lexico : Malheiro 1985
20	Kongo San Salvador	sec	- y u m -	lexico : Malheiro 1985
21	Kongo San Salvador	oreille	k ú t ù , m á t ù	lexico : Malheiro 1985
22	Kongo San Salvador	manger	d y a	lexico : Malheiro 1985
23	Kongo San Salvador	oeuf	d y á k ì , m á à k ì	lexico : Malheiro 1985

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16h

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
24	Kongo San Salvador	oeil	d í í s ù , m é é s ò	lexico : Malheiro 1985
25	Kongo San Salvador	graisse	m a a z ì	lexico : Malheiro 1985
26	Kongo San Salvador	plume	l ù s à l à , n s á l à	lexico : Malheiro 1985
27	Kongo San Salvador	feu	t í y à	lexico : Malheiro 1985
28; 50	Kongo San Salvador	poisson, viande	m b í z ì	lexico : Malheiro 1985
29	Kongo San Salvador	voler	t í l ù m ù k à	lexico : Malheiro 1985
30	Kongo San Salvador	plein	f ú l ù k à	lexico : Malheiro 1985
31	Kongo San Salvador	donner	v a a n a	lexico : Malheiro 1985
32	Kongo San Salvador	bon	m b ò t è	lexico : Malheiro 1985
33	Kongo San Salvador	terre	ñ t ò t ò	lexico : Malheiro 1985
34	Kongo San Salvador	cheveu	l ù s ú k ì , n s ú k ì	lexico : Malheiro 1985
35	Kongo San Salvador	tête	ñ t ú	lexico : Malheiro 1985

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16h

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
36	Kongo San Salvador	entendre	wa	lexico : Malheiro 1985
37	Kongo San Salvador	coeur	ñ t i m a , m i ñ t í m à	lexico : Malheiro 1985
38	Kongo San Salvador	corne	mpókà	lexico : Malheiro 1985
39	Kongo San Salvador	tuer	vóonda	lexico : Malheiro 1985
40	Kongo San Salvador	genou	kúngùnù, màkúngùnù	lexico : Malheiro 1985
41	Kongo San Salvador	savoir	z a y a	lexico : Malheiro 1985
42	Kongo San Salvador	feuille	l ù k á y à , m à k á y à	lexico : Malheiro 1985
43	Kongo San Salvador	jambe	kúùlù, máàlù	lexico : Malheiro 1985
45	Kongo San Salvador	foie (tons sic)	l ù f ù l ù , m à f ú l ù	lexico : Malheiro 1985
46	Kongo San Salvador	long	nda	lexico : Malheiro 1985
47	Kongo San Salvador	pou	nyáànzi	lexico : Malheiro 1985
48	Kongo San Salvador	homme	bàkàlà	lexico : Malheiro 1985

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16h

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
49	Kongo San Salvador	beaucoup	-í ng ì	lexico : Malheiro 1985
51	Kongo San Salvador	lune	ngó ò nd è	lexico : Malheiro 1985
52	Kongo San Salvador	montagne	mó ò ng ò, myó ò ng ò	lexico : Malheiro 1985
53	Kongo San Salvador	bouche	ñwa	lexico : Malheiro 1985
54	Kongo San Salvador	ongle	d ì n z á k à, m à n z á k à	lexico : Malheiro 1985
55	Kongo San Salvador	nom	n k ú m b ù	lexico : Malheiro 1985
56	Kongo San Salvador	cou	n s í ì ng ù	lexico : Malheiro 1985
57	Kongo San Salvador	nouveau	mpá	lexico : Malheiro 1985
58	Kongo San Salvador	nuit	f ú k ù	lexico : Malheiro 1985
59	Kongo San Salvador	nez	ñ z ú n ù	lexico : Malheiro 1985
60	Kongo San Salvador	un	m ó s ì	lexico : Malheiro 1985
61	Kongo San Salvador	path	n z í l à	lexico : Malheiro 1985

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16h

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
62	Kongo San Salvador	personne	mú ì n t ù w á à n t ù	lexico : Malheiro 1985
63	Kongo San Salvador	pluie	mvú l à	lexico : Malheiro 1985
64	Kongo San Salvador	rouge	mbwá á k ì	lexico : Malheiro 1985
65	Kongo San Salvador	racine	mwá á n z ì , mu á á n z ì	lexico : Malheiro 1985
66	Kongo San Salvador	rond	v í n d ù m ù k à	lexico : Malheiro 1985
67	Kongo San Salvador	sable	s é è n g è	lexico : Malheiro 1985
68	Kongo San Salvador	dire	v o v a	lexico : Malheiro 1985
69	Kongo San Salvador	voir	mo n a	lexico : Malheiro 1985
70	Kongo San Salvador	semence	nkú n à	lexico : Malheiro 1985
71	Kongo San Salvador	assis	vwá à n d a	lexico : Malheiro 1985
72	Kongo San Salvador	peau	ñ k á n d à	lexico : Malheiro 1985
73	Kongo San Salvador	sommeil	t u l u	lexico : Malheiro 1985

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16h

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
74	Kongo San Salvador	petit	k è t è	lexico : Malheiro 1985
75	Kongo San Salvador	nouveau	mpá	lexico : Malheiro 1985
75	Kongo San Salvador	fumée	mwí ì s ì	lexico : Malheiro 1985
76	Kongo San Salvador	debout	t é l à m à	lexico : Malheiro 1985
77	Kongo San Salvador	étoile	n t è t é é m b w à	lexico : Malheiro 1985
78	Kongo San Salvador	Pierre	d ì t á d ì , m à t á d ì	lexico : Malheiro 1985
79	Kongo San Salvador	soleil	n t á á n g w à	lexico : Malheiro 1985
80	Kongo San Salvador	nager	s y è s y à	lexico : Malheiro 1985
81	Kongo San Salvador	queue	s ú k à	lexico : Malheiro 1985
81	Kongo San Salvador	queue	ñ k í l à	lexico : Malheiro 1985
82	Kongo San Salvador	langue	l ù b í n ì	lexico : Malheiro 1985
83	Kongo San Salvador	dent	d í ì n ù , m é é n ò	lexico : Malheiro 1985

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16h

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
84	Kongo San Salvador	arbre	ñ t í	lexico : Malheiro 1985
85	Kongo San Salvador	deux	z ó ò l è	lexico : Malheiro 1985
86	Kongo San Salvador	marcher	kwenda	lexico : Malheiro 1985
87	Kongo San Salvador	chaud	kyú ngù l à	lexico : Malheiro 1985
88	Kongo San Salvador	eau	m á à z à	lexico : Malheiro 1985
89	Kongo San Salvador	quoi ?	nk í	lexico : Malheiro 1985
90	Kongo San Salvador	blanc	mpé è mb è	lexico : Malheiro 1985
91	Kongo San Salvador	qui ?	n á n ì	lexico : Malheiro 1985
92	Kongo San Salvador	femme	ñ k é è t ò	lexico : Malheiro 1985